

32002R1918

L 289/15

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

26.10.2000

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1918/2002

z dnia 25 października 2002 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1788/2001 ustanawiające szczegółowe zasady wykonywania przepisów dotyczących świadectwa kontroli w odniesieniu do przywozu z państw trzecich, na podstawie art. 11 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2092/91 w sprawie produkcji ekologicznej produktów rolnych oraz znakowania produktów rolnych i środków spożywczych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

Artykuł 1

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2092/91 z dnia 24 czerwca 1991 r. w sprawie produkcji ekologicznej produktów rolnych oraz znakowania produktów rolnych i środków spożywczych ⁽¹⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 473/2002 ⁽²⁾, w szczególności jego art. 11 ust. 3 lit. b) i art. 11 ust. 4,

W rozporządzeniu (WE) nr 1788/2001 wprowadza się następujące zmiany:

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1788/2001 ⁽³⁾, zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1113/2002 ⁽⁴⁾, ustanawia świadectwo kontroli w odniesieniu do przywożonych produktów i przewiduje, że świadectwa te będą stosowane od dnia 1 listopada 2002 r. do produktów przywożonych na podstawie procedury ustanowionej w art. 11 ust. 1 i 6 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91.
- (2) Niektóre Państwa Członkowskie napotkały pewne techniczne trudności podczas próby stosowania rozporządzenia (WE) nr 1788/2001. Rozporządzenie to powinno więc zostać jasniej sformułowane dla jasności i w celu uniknięcia nieporozumień.
- (3) W szczególności, odniesienia do zawieszających procedur celnych na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny ⁽⁵⁾, ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 2700/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽⁶⁾, oraz odniesienia do załącznika III do rozporządzenia (EWG) nr 2092/91 powinny zostać uaktualnione. W tym względzie powinny zostać uaktualnione wzory świadectwa i wyciągu ze świadectwa określone w załącznikach I i II do rozporządzenia (WE) 1788/2001.
- (4) Rozporządzenie (EWG) nr 1788/2001 należy więc stosownie zmienić.
- (5) Potrzeba dostosowania do zmienionych wzorów świadectwa oraz wyciągu wymaga okresu przejściowego, w którym będą mogły być używane poprzednie wzory.
- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ustanowionego art. 14 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91,

- 1) W art. 4 ust. 12 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„Pierwszy odbiorca, z chwilą przyjęcia przesyłki, wypełnia pole 18 oryginału świadectwa kontroli, aby zaświadczyć, że przyjęcie przesyłki nastąpiło zgodnie z sekcją C pkt 6 załącznika III do rozporządzenia (EWG) nr 2092/91”.

- 2) W art. 5 wprowadza się następujące zmiany:

- a) w ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:

- i) akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„W przypadku gdy przesyłka przychodząca z państwa trzeciego jest przeznaczona do składu celnego lub uszlachetniania czynnego w formie systemu zawiesznień, jak przewidziano w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającym Wspólnotowy Kodeks Celny ^(*), i podlega jednemu lub większej liczbie przygotowań, jak określone w art. 4 ust. 3 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91, przesyłka ta musi zostać poddana, przed wykonaniem pierwszego przygotowania, środkiem określonym w art. 4 ust. 1 niniejszego rozporządzenia

^(*) Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1.”;

- ii) akapit trzeci otrzymuje brzmienie:

„Po tym przygotowaniu, przesyłce będzie towarzyszył potwierdzony oryginał świadectwa kontroli w celu okazania odnośnemu organowi Państwa Członkowskiego, sprawdzającemu przesyłkę ze względu na dopuszczenie jej do swobodnego obrotu.”;

- b) w ust. 2 wprowadza się następujące zmiany:

- i) akapit czwarty otrzymuje brzmienie:

„Po rozdzieleniu potwierdzony oryginał każdego wyciągu ze świadectwa kontroli towarzyszy odnośnej partii w celu okazania odnośnemu organowi Państwa Członkowskiego, sprawdzającemu partię ze względu na dopuszczenie jej do swobodnego obrotu.”;

- ii) akapit piąty otrzymuje brzmienie:

„Odbiorca partii w chwili jej przyjęcia wypełnia oryginał wyciągu ze świadectwa kontroli w polu 15, aby zaświadczyć, że przyjęcie partii nastąpiło zgodnie z sekcją B pkt 5 załącznika III do rozporządzenia (EWG) nr 2092/91.”;

⁽¹⁾ Dz.U. L 198 z 22.7.1991, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 75 z 16.3.2002, str. 21.

⁽³⁾ Dz.U. L 243 z 13.9.2001, str. 3.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 168 z 27.6.2002, str. 31.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 302 z 19.10.1992, str. 1.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 311 z 12.12.2000, str. 17.

c) ustęp 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Operacje przygotowywania i rozdzielania określone w ust. 1 i 2 wykonywane są zgodnie ze stosownymi przepisami art. 8 i 9 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91, przepisami ogólnymi określonymi w załączniku III do tego rozporządzenia i przepisami szczególnymi przedstawionymi w sekcjach B i C tego załącznika, w szczególności w sekcji C pkt 3 i 6. Operacje te są wykonywane zgodnie z art. 5 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91.”

3. Załączniki I i II zastępuje się tekstem Załącznika do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

W sześciomiesięcznym okresie przejściowym od rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia dopuszczalne jest wystawianie świadectw kontroli odpowiadających wzorom załączników I i II do rozporządzenia (WE) nr 1788/2001, jeszcze niezmienionym niniejszym rozporządzeniem.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 25 października 2002 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK I

Wzór świadectwa kontroli w odniesieniu do przywozu produktów pochodzących z produkcji ekologicznej do Wspólnoty Europejskiej

Wzór świadectwa ustala się w odniesieniu do:

- treści,
- formatu — pojedyncza kartka,
- rozmieszczenia i wymiarów pól.

ŚWIADECTWO KONTROLI W ODNIESIENIU DO PRZYWOZU PRODUKTÓW POCHODZĄCYCH Z PRODUKCJI EKOLOGICZNEJ DO WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ

| | | |
|---|--|-------------------------|
| 1. Jednostka lub organ wystawiający świadectwo (nazwa i adres) | 2. Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2092/91 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1788/2001 art. 11 <input type="checkbox"/> ust. 1 lub art. 11 ust. 6 <input type="checkbox"/> | |
| 3. Numer seryjny świadectwa kontroli | 4. Nr referencyjny zezwolenia na mocy art. 11 ust. 6 | |
| 5. Eksporter (nazwa i adres) | 6. Jednostka lub organ kontrolujący (nazwa i adres) | |
| 7. Producent lub przygotowujący produkt (nazwa i adres) | 8. Kraj wysyłki | |
| | 9. Kraj przeznaczenia | |
| 10. Pierwszy odbiorca we Wspólnocie (nazwa i adres) | 11. Nazwa i adres importera | |
| 12. Oznaczenia i numery. Numer(-y) kontenera. Ilość i rodzaj. Znak fabryczny produktu | 13. Kody CN | 14. Zadeklarowana ilość |
| | <p>15. Deklaracja jednostki lub organu wystawiającego świadectwo określonego w polu 1.</p> <p>Niniejszym zaświadcza się, że to świadectwo zostało wystawione na podstawie kontroli wymaganych na mocy art. 4 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1788/2001, oraz że produkty wskazane powyżej zostały otrzymane zgodnie z zasadami produkcji i kontroli metody produkcji ekologicznej, uznanymi za równoważne zgodnie z przepisami rozporządzenia (EWG) nr 2092/91.</p> <p>Data</p> <p>Nazwisko i podpis osoby upoważnionej</p> <p style="text-align: right;">Pieczęć jednostki lub organu wystawiającego świadectwo</p> | |

16. Deklaracja właściwego organu Państwa Członkowskiego Unii Europejskiej lub organu przez niego wyznaczonego, który przyznał upoważnienie.

Niniejszym zaświadcza się, że produkty wskazane powyżej zostały dopuszczone do obrotu we Wspólnocie Europejskiej zgodnie z procedurą art. 11 ust. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91, z numerem zezwolenia wymienionym w polu 4.

Data

Nazwisko i podpis osoby upoważnionej

Pieczczę właściwego organu lub organu przez niego wyznaczonego w Państwie Członkowskim

17. Sprawdzenie przesyłki przez odnośny organ Państwa Członkowskiego.

Państwo Członkowskie:

Rejestracja przywozu (typ, numer, data i urząd, gdzie dokonano zgłoszenia celnego):

Data:

Nazwisko i podpis osoby upoważnionej

Pieczczę

18. Deklaracja pierwszego odbiorcy.

Niniejszym zaświadcza się, że odbiór towarów został przeprowadzony zgodnie z przepisami sekcji C pkt 6 załącznika III do rozporządzenia (EWG) nr 2092/91.

Nazwa spółki

Data

Nazwisko i podpis osoby upoważnionej

Uwagi

- Pole 1: organ, jednostka lub inny wyznaczony organ lub jednostka, określone w art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1788/2001. Jednostka ta wypełnia również pola 3 i 15.
- Pole 2: to pole wskazuje rozporządzenia WE, które stosują się do wystawiania niniejszego świadectwa i postępowania się nim: należy wskazać w odniesieniu do art. 11 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91 stosowne przepisy: art. 11 ust. 1 lub art. 11 ust. 6.
- Pole 3: numer seryjny świadectwa nadana przez jednostkę lub organ je wystawiający zgodnie z art. 4 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1788/2001.
- Pole 4: numer zezwolenia w przypadku przywozu na mocy art. 11 ust. 6. To pole wypełnia jednostka wystawiająca lub, gdy informacja ta nie jest dostępna w chwili, gdy jednostka wystawiająca świadectwo dokonuje potwierdzenia w polu 15, przez importera.
- Pole 5: nazwa i adres eksportera.
- Pole 6: organ lub jednostka kontrolująca, która monitoruje zgodność ostatniej operacji (produkcja, przygotowanie, łącznie z pakowaniem i etykietowaniem, jak określono w art. 4 ust. 2 i 3 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91) z zasadami metod produkcji ekologicznej w państwie trzecim wysyłającym.
- Pole 7: podmiot, u którego przesyłka została poddana ostatniej operacji (produkcja, przygotowanie, łącznie z pakowaniem i etykietowaniem, jak określono w art. 4 ust. 2 i 3 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91) w państwie trzecim wymienionym w polu 8.
- Pole 9: przez kraj przeznaczenia rozumie się kraj pierwszego odbiorcy we Wspólnocie.
- Pole 10: nazwa i adres pierwszego odbiorcy przesyłki we Wspólnocie. Przez pierwszego odbiorcę rozumie się osobę fizyczną lub osobę prawną, do której przesyłka zostaje dostarczona i przez którą będzie ona obsługiwana w celu dalszego przygotowywania i/lub dalszego obrotu. Pierwszy odbiorca wypełnia również pole 18.
- Pole 11: nazwa i adres importera. Przez importera rozumie się osobę fizyczną lub osobę prawną w granicach Wspólnoty Europejskiej, która przedstawia przesyłkę w celu dopuszczenia jej do swobodnego obrotu do Wspólnoty Europejskiej, albo samodzielnie albo przez przedstawiciela.
- Pole 13: kody Nomenklatury Scalonej odnośnych produktów.
- Pole 14: zadeklarowana ilość, wyrażona we właściwych jednostkach (kg masy netto, litry itd.).
- Pole 15: deklaracja jednostki lub organu wystawiającego świadectwo. Kolor podpisu i pieczęci musi się różnić od koloru druku.
- Pole 16: tylko dla przywozów na mocy procedury ustanowionej w art. 11 ust. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91. Wypełnia właściwy organ w Państwie Członkowskim, który wydał zezwolenie, lub jednostka bądź organ przez niego wyznaczony w przypadku delegacji kompetencji zgodnie z art. 4 ust. 8 rozporządzenia (WE) nr 1788/2001. Nie wypełnia się w przypadku odstępstwa od art. 4 ust. 9 rozporządzenia (WE) nr 1788/2001.
- Pole 17: wypełnia odnośny organ Państwa Członkowskiego albo w chwili sprawdzania przesyłki zgodnie z art. 4 ust. 1. albo przed przygotowaniem bądź operacją rozdzielania w okolicznościach określonych w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1788/2001.
- Pole 18: wypełnia pierwszy odbiorca w chwili przyjęcia produktów, po przeprowadzeniu kontroli przewidzianych w sekcji C pkt 6 załącznika III do rozporządzenia (EWG) nr 2092/91, zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2491/2001 (*).

(*) Dz.U. L 337 z 20.12.2001, str. 9.

ZAŁĄCZNIK II

Wzór wyciągu ze świadectwa kontroli

Wzór wyciągu ustala się w odniesieniu do:

- treści,
- formatu,
- rozmieszczenia i wymiarów pól.

WYCIĄG NR ... ZE ŚWIADECTWA KONTROLI W ODNIESIENIU DO PRZYWOZU PRODUKTÓW POCHODZĄCYCH Z PRODUKCJI EKOLOGICZNEJ DO WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ

| | | |
|---|--|---|
| 1. Jednostka lub organ, który wystawił podstawowe świadectwo kontroli (nazwa i adres) | 2. Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2092/91 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1788/2001 art. 11 <input type="checkbox"/> ust. 1 lub art. 11 ust. 6 <input type="checkbox"/> | |
| 3. Numer seryjny świadectwa kontroli | 4. Nr referencyjny zezwolenia na mocy art. 11 ust. 6 | |
| 5. Podmiot, który podzielił oryginalną przesyłkę na partie (nazwa i adres) | 6. Jednostka lub organ kontrolujący (nazwa i adres) | |
| 7. Nazwa i adres importera oryginalnej przesyłki | 8. Kraj wysyłający oryginalną przesyłkę | 9. Całkowita zadeklarowana ilość znajdująca się w oryginalnej przesyłce |
| 10. Odbiorca partii uzyskanej z rozdzielenia (nazwa i adres) | | |
| 11. Oznakowanie i numery. Numer(-y) kontenera. Ilość i rodzaj. Znak fabryczny produktu. | 12. Kod CN | 13. Zadeklarowana ilość w partii |
| <p>14. Deklaracja odnośnego organu Państwa Członkowskiego potwierdzająca wyciąg ze świadectwa.</p> <p>Niniejszy wyciąg odpowiada partii określonej powyżej i uzyskanej z rozdzielenia przesyłki, której dotyczy oryginalne świadectwo kontroli z numerem seryjnym wymienionym w polu 3:</p> <p>Państwo Członkowskie:</p> <p>Data:</p> <p>Nazwisko i podpis osoby upoważnionej Pieczeńć</p> | | |
| <p>15. Deklaracja odbiorcy partii</p> <p>Niniejszym zaświadcza się, że odbiór partii został przeprowadzony zgodnie z przepisami sekcji B pkt 5 załącznika III do rozporządzenia (EWG) nr 2092/91.</p> <p>Nazwa spółki</p> <p>Data:</p> <p>Nazwisko i podpis osoby upoważnionej</p> | | |

Uwagi

- Nr wyciągu ...: numer wyciągu odpowiada numerowi partii uzyskanej z rozdzielenia oryginalnej przesyłki.
- Pole 1: nazwa jednostki lub organu w państwie trzecim, który wystawił podstawowe świadectwo kontroli.
- Pole 2: pole to wskazuje rozporządzenia WE, które stosują się do wystawiania niniejszego świadectwa i posługiwania się nim: należy wskazać w odniesieniu do art. 11 tryb, w jakim podstawowa przesyłka została przywieziona, patrz pole 2 podstawowego świadectwa kontroli.
- Pole 3: numer seryjny świadectwa podstawowego, który został nadany przez jednostkę lub organ wystawiający zgodnie z art. 4 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1788/2001.
- Pole 4: numer referencyjny zezwolenia przyznanego na mocy art. 11 ust. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2092/91, patrz pole 4 podstawowego świadectwa kontroli.
- Pole 6: jednostka lub organ kontrolujący zobowiązany do sprawdzenia podmiotu, który rozdzielił przesyłkę.
- Pole 7, 8, 9: patrz stosowne informacje na podstawowym świadectwie kontroli.
- Pole 10: odbiorca partii (uzyskanej z rozdzielenia) we Wspólnocie Europejskiej.
- Pole 12: kody Nomenklatury Scalonej dla partii odnośnych produktów.
- Pole 13: zadeklarowana ilość, wyrażona we właściwych jednostkach (kg masy netto, litry itd.).
- Pole 14: wypełnia odnośny organ Państwa Członkowskiego dla każdej z partii pochodzących z operacji rozdzielania określonej w art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1788/2001.
- Pole 15: wypełniane w chwili odbioru partii, po przeprowadzeniu przez odbiorcę kontroli przewidzianych w sekcji B pkt 5 załącznika III do rozporządzenia (EWG) nr 2092/91, zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2491/2001."
-